

## Our Lady of Fatima Church



7<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comun  
7<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

**Primeira Leitura: First Reading:**  
1 Sam 26:2, 7-9, 12-13, 22-23

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
1 Corintios / 1 Corinthians 15:45-49

**Evangelho: Gospel:**  
Lucas / Luke 6:27-38

### COLETAS-COLLECTIONS

#### *Semana Passada/Last Week*

**Fevereiro / February 16-17, 2019**

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima  
**\$1,805**

#### *Esta Semana/This Week*

**Fevereiro / February 23-24, 2019**

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima Para a Igreja ao Redor do Mundo  
Our Lady of Fátima Support for Church around World

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

#### *Próxima Semana/Next Week*

**Marco / March 2-3, 2019**

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima Necessidades da Paroquia  
Our Lady of Fátima Parish Needs Fund

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Tess Londergan
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Jocelyn Richard	Micheline Vareika	Maria Santos
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Isabelina Santos	Maria Terra
Paul L'Esperance	Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Michelle, Ethan & Emily	Fatima Soares	Al & Barbara Pike
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Odete Tavares	Rita Santangelo
Lina Carreiro	Eva e Daniel Machado	Sonia Mahar
John Simas	Jack Cunha	Jane Leary

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

March 6	Ash Wednesday / Quarta-feira das Cinzas
March 9	Retiro da Quaresma em Portugues – 10am
March 10	Lenten Retreat in English – 1pm
March 16	Confirmation Retreat – 10am-4pm
March 19	St. Joseph's Mass & Table – 6pm

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

February 23 & 24, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 2:30pm Care One</b>	<b>2/25</b>
Sanctification of priests	
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am</b>	<b>2/26</b>
Florence Sousa	Delminda Sousa
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>2/27</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quinta-feira/Thursday</b>	<b>2/28</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
Irma Maria Lucia daSanta	
Face Pereira – 20° ann sobrinha Maria da Luz Soares	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm Mass</b>	<b>3/1</b>
Seminarians	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>3/2</b>
<b>9am – Mass for all parishioners</b>	
<b>5pm</b>	
Fatima e José Isidro	irmao e familia
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>3/3</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
William e Laurentina Espinola	
e Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt
Carlos da Costa Gomes	
e Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
Eulalia Aguiar	Fernanda e Carlos Pinto e familia
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Virginia Simas	Cursillo Group of Peabody
Manuel S Bettencourt	Cursillo Group of Peabody
João da Silva Bettencourt	esposa Conceição
Maria das Dores Taveira	
e Antonio Pinho	Rosa Oliveira e familia
Margarida Taveira, Mario Capela	
e Fatima Pinho	Rosa Oliveira e familia
Maria e João Espinola	filha Elisabete e familia
Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina	Adalgisa Silva
Avos de Antonio Santos	
João Francisco Ataide e esposa	Delminda Santos
Luis Vieira e esposa e Nelli Gelinias	
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Mass for all parishioners	

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

**Kid's Corner:** In today's Gospel, Jesus tells us to love even those who do wrong to us. He teaches us that God our Father loves us with all His might and His love for us is not determined by our good or bad deeds. God calls us to love one another in the same that way He loves each of us. You should always forgive those who have hurt you, and never stop loving and praying for them. Think about this: you cannot pray for someone at the same time that you still hold a grudge against them.

23 e 24 de Fevereiro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Reminder:** Parent(s) of First Communion students must attend class with their child each week. Thank you!

**Aviso:** Os Pais e os alunos da Primeira Comunhão devem frequentar a aula com seus filhos cada semana nos Domingos. Obrigado!

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Let the primary desire of your heart be to stir up in yourselves an ardent and affectionate desire to imitate Jesus in all your works. Strive to do everything as the Lord Himself would do. – *Saint John of the Cross*

Que o desejo principal de seu coração seja suscitar em si mesmo um desejo ardente e afetuoso de imitar Jesus em todas as suas obras. Esforce-se para fazer tudo como o próprio Senhor faria. - *São João da Cruz*

**St. Michael Prayer:** We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

*St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

*São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?  
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

THINK SPRING!!! **Portuguese Americans for Higher Education (PAHFE)** are hosting a Create & Escape event. On Thursday, February 28 from 6:30-9:30pm, create a Sea Glass masterpiece and support PAFHE! You can choose any project! Grab some friends for a night of drinks, treats and create a masterpiece! All proceeds go to scholarship fund. Sign up at Create & Escape on Main Street Peabody at 978-826-4741, online at <https://www.createandescapediy.com>, or visit Portuguese Americans for Higher Education Facebook page.

February 23 & 24, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

PENSE PRIMAVERA !!! Os **Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAHFE)** estão realizando um evento para Criar e Escapar. Na Quinta-feira, 28 de Fevereiro, das 6:30-9:30pm, crie uma obra-prima da Sea Glass e apoie a PAFHE! Pode escolher qualquer projeto! Pegue alguns amigos para uma noite de bebidas, guloseimas e crie uma obra-prima! Todos os rendimentos vão ao fundo da bolsa de estudos. Inscreva-se no Create & Escape na Main Street Peabody pelo telefone 978-826-4741, on-line em <https://www.createandescapediy.com>, ou visite a página do Facebook do Portuguese Americans for Higher Education.

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

During this flu season, we have discontinued the practice of the Sign of Peace during Mass. Thank you for your understanding.

Durante esta temporada de gripe, nós descontinuamos a prática do Sinal da Paz durante a Missa. Obrigado por sua compreensão.

**Liturgy Memorials** - The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Eugenia Silva and in thanksgiving by Maria Pereira. The candle for Saint Joseph has been donated by Arminda Loureiro. God Bless you for your generosity.

23 e 24 de Fevereiro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

ARE YOU A REGISTERED PARISHIONER? Please do not take for granted that you are registered in the parish because you attend Mass and/or had your Sacraments here as a child or baptized your child here. When someone wishes to make wedding plans, have a baby baptized or if you have been asked to act as a sponsor for Baptism or Confirmation, it is best if you are a registered parishioner. Please fill out a registration form located near the doors of the church, or by filling out the box on this page (to the left). Please return it in the collection basket, at the parish office or by mail. We would appreciate your help. Not sure? Fill out a form anyway. Updated information is always welcome. Many people have changed their email addresses and use their cell phones instead of home phones. Thank you for your assistance.

É UM PARTICIPANTE REGISTRADO? Por favor, não tome como certo que está registrado na paróquia porque vai à Missa e/ou teve seus Sacramentos aqui quando era criança ou batizou seu filho aqui. Quando alguém deseja fazer planos para o casamento, ter um bebê batizado ou se lhe foi pedido para atuar como patrocinador do Batismo ou Confirmação, é melhor que seja um paroquiano registrado. Por favor, preencha um formulário de inscrição localizado perto das portas da igreja, ou preenchendo a caixa nesta página (à esquerda). Por favor, devolva-o na cesta de coleta, no escritório da paróquia ou pelo correio. Nós agradecemos a sua ajuda. Não tenho certeza? Preencha um formulário de qualquer maneira. Informações atualizadas são sempre bem vindas. Muitas pessoas mudaram seus endereços de e-mail e usam seus telefones celulares em vez de telefones residenciais. Obrigado pela sua ajuda.

---

On February 26 at 6pm, the **Portuguese School of Peabody** presents *The Portuguese Language in the United States of America* by João Caixinha, Coordinator for the Portuguese Language Programs and Education Affairs in the United States of America. The presentation will be held in the parish hall and all are welcome.

No 26 de Fevereiro as 6pm, **Escola Portuguesa de Peabody** apresenta *A Língua Portuguesa nos Estados Unidos da América* por João Caixinha, Coordenador do Ensino de Português nos EUA. A apresentação será realizada no salão paroquial e todos são bem vindos.

---

Next weekend, we will be taking important steps to enrich many life-changing ministries and our parish communities. Life Teen Youth Ministry and other religious education programs, Addiction Recovery Services, and Faith Community Nursing for our homebound parishioners are among more than 50 critical ministries supported by the **2019 Catholic Appeal**. As we prepare to embark on this season of Lent, may you prayerfully consider supporting these important ministries. Your generosity provides nearly half the funding for these great efforts, and every gift makes a difference. Please find more information about this life-changing work in today's bulletin insert or visit our website at [bostoncatholicappeal.org](http://bostoncatholicappeal.org) to view our latest video about the Appeal. Thank you!

February 23 & 24, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

No próximo fim de semana, daremos passos importantes para enriquecer muitos ministérios que transformam vidas e, também, as nossas comunidades paroquiais. A Pastoral da Juventude e outros programas de educação religiosa, Serviços de Recuperação de Dependentes e Enfermagem da Comunidade de Fé para os nossos paroquianos, estão entre os mais de 50 importantes ministérios apoiados pelo **Apelo Católico de 2019**. Ao nos prepararmos para embarcar neste tempo da Quaresma, considere, em oração, apoiar esses importantes ministérios. A sua generosidade fornece quase metade do financiamento para estes ministérios, e toda oferta faz uma diferença. Pode encontrar mais informações sobre estes trabalhos que transformam vidas no envelope em seu banco ou visite o website em [bostoncatholicappeal.org](http://bostoncatholicappeal.org) para ver o nosso mais recente vídeo sobre o Apelo Católico. Obrigado!

---

Jesus' words today make it very clear how we are to live as His followers. "Love your enemies" ... "do good to those who curse you" ... "pray for those who mistreat you" ... "give to everyone who asks of you (and) don't demand it back" ... "Stop judging" ... "Forgive and you will be forgiven." Jesus doesn't lighten our responsibility, rather, He restates His teaching emphasizing that the extent to which we are willing to follow/live His words is what will be returned to us. Ask Christ to help you this week to put his words into action in your life. Notice the difference it makes in your relationships and share this with others.

As palavras de Jesus hoje deixam muito claro como devemos viver como seus seguidores. "Ame seus inimigos" ... "faça o bem àqueles que te amaldiçoam" ... "reze por aqueles que te maltratam" ... "dê a todo aquele que te pede (e) não exija de volta" ... "pare de julgar" ... "perdoe e será perdoado". Jesus com estas palavras não está iluminando a nossa responsabilidade, ao contrário, Ele está reafirmando através do Seu ensinamento que quanto mais estejamos dispostos a seguir e viver as Suas palavras tanto o mais retornará para nós em nossas vidas. Peça a Cristo para ajudá-lo nesta semana a colocar as Suas palavras em prática. Observe a diferença que elas fazem em seus relacionamentos e depois compartilhe isto com as outras pessoas.

---

**Memoriais da Liturgia** - Uma vela para Santíssimo Sacramento foi doada por Eugenia Silva e em ação de graças por Maria Pereira. Uma vela para São José foi doada por Arminda Loureiro. Deus o abençoe por sua generosidade.

---

The sinner who is sorry for his sins is closer to God than the just man who boasts of his good works. – *St. Padre Pio*

O pecador que sente muito por seus pecados está mais próximo de Deus do que o homem justo que se orgulha de suas boas obras. - *São Padre Pio*

23 e 24 de Fevereiro, 2019